

## FELHASZNÁLÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (székhely: 1054 Budapest Széchenyi utca 2., adószáma: 15789934-2-51, törzsszáma: 789938, képviseli: **Márton Judit pénzügyőr ezredes, NAV KI főigazgató-helyettes**) mint Felhasználó (továbbiakban Felhasználó)

másrészről a **MONTANA Tudásmenedzsment Rendszerintegrátor és Szoftverfejlesztő Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1029 Budapest, Hársalja utca 32. fszt., cégjegyzékszám: 01 09 922668; adószáma: 14845220-2-41; bankszámlaszám: HU60 10400205 50526753 84681002; képviseli: **dr. Vadász János Pál ügyvezető**) mint felhasználási jogot átruházó és egyéb kötelezettségek teljesítésére kötelezett (a továbbiakban: Átruházó) között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek mellett:

### I. Előzmények

Felhasználó „**Gépi tanulás alapú fordítórendszer beszerzése**” elnevezéssel a 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban: Kbt.) III. része szerinti (113. § (1) bekezdés) közbeszerzési eljárást folytatott le.

Felek rögzítik, hogy az eljárásban részajánlattételre nem volt mód, így jelen szerződés a teljes beszerzési tárgyra és mennyiségre vonatkozik.

A nyertes ajánlattevő az Átruházó lett, így a Kbt. vonatkozó szakaszainak megfelelően a szerződés vele kerül megkötésre.

Felhasználó rögzíti, hogy a 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 8:1.§ (1) bekezdés 7. pontja alapján szerződő hatóságnak minősül.

### II. A szerződés tárgya

1. Jelen szerződés alapján Felhasználó megszerzi jelen szerződés közvetett tárgyát képező szoftver (továbbiakban: szoftver vagy termék) jelen szerződés szerinti felhasználási jogát, továbbá jelen szerződés alapján az Átruházó köteles ellátni a jelen szerződésben és a közbeszerzési eljárás iratanyagában meghatározott egyéb kötelezettségeket, így különösen, de nem kizárólagosan oktatást.
2. Felek rögzítik, hogy a fentieket akként kell értelmezni, hogy az átadással a Felhasználó megszerzi – tényleges felhasználószám-korlátozás nélkül - az átadott termék a szoftver nem

átruházható (kivéve jogutódlás), nem kizárólagos, térbeni és időbeli korlátozástól mentes felhasználási jogát a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvényben foglalt rendelkezésekkel összhangban. A fentiek szerinti felhasználási jog ellenértékét az ellenérték teljes körben tartalmazza.

3. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés opciós mennyiséget nem tartalmaz.
4. A termékkel szemben támasztott minimális követelményeket (specifikáció) a közbeszerzési eljárás iratanyaga tartalmazza részletesen. Átruházó ismételten kijelenti, hogy az általa jelen szerződés alapján biztosítandó termék a rögzített feltételeknek mindenben megfelel.
5. Felek rögzítik, hogy a telepítés nem az Átruházó kötelezettsége.
6. Felek rögzítik, hogy az Átruházó köteles a jelen szerződésben foglalt oktatás megtartására. E körben a felek rögzítik, hogy az oktatás módszerének és időtartamának alkalmasnak kell lenni arra, hogy az átlagos számítástechnikai felhasználói ismeretekkel rendelkező személyek a termék használatát (annak zökkenőmentes felhasználását) elsajátítsák (szerződésszerűség). Az oktatandó személyeket a Felhasználó választja ki és biztosítja a jelenlétüket.
7. Felek megállapítják, hogy a teljesítés (a meghatározott követelmények vonatkozásában) akkor megfelelő, ha teljesített termék célja szerinti rendeltetésszerű használatra alkalmas, továbbá megfelel a jogszabályokban, továbbá a műszaki leírásban, valamint az ajánlatban foglaltaknak és rendelkezik a felhasználáshoz szükséges okiratokkal, melyek a szerződés szerinti célra történő felhasználói rendeltetésszerű felhasználáshoz szükségesek és a fenti oktatás is megtörtént.
8. Felhasználó a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az Átruházó közreműködőt (ide értve a Kbt. szerinti alvállalkozó fogalmát is) vegyen igénybe – alvállalkozó esetén - a Kbt. szabályai szerint. A jogszerűen igénybe vett közreműködő tevékenységéért és mulasztásáért az Átruházó, mint saját magatartásáért felel. A jogellenesen igénybe vett közreműködő esetén felel mindazon hátrányos következményekért is, amely e nélkül nem következett volna be.

### **III. Az ellenérték**

1. A termék vonatkozásában a Felhasználó az alábbi ellenérték megfizetésére köteles, mely magában foglalja az Átruházót, a jelen szerződés alapján terhelő valamennyi kötelezettség ellenértékét (átalánydíj), így különösen a felhasználási jog ellenértékét is teljes körben. Átruházó a termék ajánlatban rögzített ellenértékén kívül jelen

szerződéssel kapcsolatosan további ellenszolgáltatásra vonatkozó igényt semmilyen jogcímen nem terjeszthet elő.

2. A fizetendő ellenérték: 29.173.830,- Ft+Áfa, azaz huszonkilencmillió-százhetvenháromezer-nyolcszázharminc forint+Áfa, tehát bruttó 37.050.764 Ft, azaz harminchétmillió-ötvenezer-hétszázhatvannégy forint.
3. A szerződés, a számlázás, az elszámolás és a kifizetés pénzneme a magyar forint (HUF).
4. A megvalósítás pénzügyi fedezetét Felhasználó saját forrásból a 2020. év előirányzata terhére biztosítja, mely rendelkezésre áll.
5. Felhasználó előleget nem fizet.
6. A teljesített termékek ellenértékének megfizetésének feltétele, hogy a hiány-, és hibamentes teljesítést (mely nem terjed ki az esetleges ún. rejtett hibákra) a Felhasználó képviselője igazolja. A fenti tartalmú okirat a számla kötelező melléklete.
7. A teljesítésigazolás kiállítására jogosult személy:  
Név: Csatlós Zsolt osztályvezető  
Cím: Budapest, 1139 XIII. Teve u. 8-10. főépület 1. emelet 102. szoba  
Tel.: 06 (1) 456-8150; 06 (30) 4889-120
8. Felhasználó a részszámlázást az alábbiak szerint biztosítja:
  - a. első számla benyújtására a program – fentiek szerinti felhasználási jogának gyakorlását biztosító telepítőkészletének átvételét követő teljesítésigazolás birtokában, az ártáblázat szerinti a vonatkozó ellenszolgáltatás mértékéig;
  - b. második számla benyújtására az oktatásmegtartásáról szóló teljesítésigazolás kiállítását követően, az ártáblázat szerinti vonatkozó ellenszolgáltatás mértékéig.

9. Számlán feltüntetendő felhasználói adatok:

Számlázási név:

Nemzeti Adó-és Vámhivatal  
1054 Budapest, Széchenyi u. 2.  
Adószám: 15789934-2-51

Számlaküldési cím:

Nemzeti Adó-és Vámhivatal  
Gazdasági Ellátó Igazgatósága  
Pénzügyi és Számviteli Főosztály  
1054 Budapest, Széchenyi u.2.  
1373 Budapest, Pf. 567.

10. A postai küldeményként érkező számla borítékját „Számla” felirattal kell ellátni.
11. Felhasználó az ellenszolgáltatás összegét a fentiek szerint igazolt szerződésszerű teljesítést követően, számla ellenében utólag a Kbt. 135. § (1) és (5)-(6) bekezdései, valamint a Ptk. 6:130. § (1) bekezdése szerint, a számla kézhezvételétől számított 30 napos fizetési határidejű átutalással teljesíti.
12. Késedelmes fizetés esetén a Felhasználó a Ptk. 6:155. § szerinti késedelmi kamat és a külön jogszabályban (2016. évi IX. törvény) foglaltak szerinti behajtási költségátalány megfizetésére köteles.
13. Felek rögzítik, hogy fizetési kötelezettséget csak a jelen szerződésnek és a jogszabályoknak mindenben megfelelő számla és mellékleteinek a Felhasználó általi kézhezvétele eredményez.

#### **IV. A szerződés tartalma**

1. Átruházó a szerződés tárgyát a cél szerinti rendeltetésszerű felhasználásra alkalmas módon és állapotban [telepítőkészlet és licence-okirat (továbbiakban: telepítőkészlet)], valamennyi, a rendeltetésszerű felhasználáshoz szükséges okirattal együtt köteles a Felhasználónak átadni. Felek kifejezetten rögzítik, hogy a Felhasználó a közbeszerzési eljárás során megadta azon erőforrásokat, amelyek figyelembevételével a szoftver valamennyi funkciójának rendeltetésszerűen kell működnie.
2. A szoftver telepítőkészletének átadása és a kapcsolódó szolgáltatások ellátásnak határideje: a szerződés hatályba lépését követő 90 naptári nap, azzal, hogy:
  - a. a telepítőkészlet és a licenzokirat átadásának határideje a szerződés hatályba lépését követő 30 naptári nap, mely kötbérterhes határidő,
  - b. az oktatás lebonyolítására vonatkozó kötbérterhes határidő a telepítőkészlet és a licenzokirat leszállítását követő 60 naptári nap.
3. A teljesítés helye: NAV Bünyügi Főigazgatóság székhelye, Budapest
4. Felek rögzítik, hogy a szükséges telepítési munkákat a Felhasználó végzi el a műszaki leírásban meghatározott erőforrásokkal bíró hardveren/hardvereken.
5. Ennek okán a telepítőkészlet átadása során csak a darabszámot, illetve a kapcsolódó – telepítés nélkül vizsgálható - feltételek meglétét ellenőrzi a Felhasználó.
6. Amennyiben a teljesítés során hiba, vagy hiány állapítható meg, akkor az átvételt Felhasználó megtagadja. Ebben az esetben az Átruházó köteles haladéktalanul hiány-, és hibamentesen teljesíteni.

7. Felek rögzítik, hogy a szerződés közvetett tárgyát jogilag oszthatatlannak tekintik a telepítőkészlet és a kapcsolódó szolgáltatások teljesítésigazolása vonatkozásában.
8. Felek rögzítik, hogy amennyiben a teljesítéshez Átruházó vagy közreműködőjének a teljesítés helyén történő tényleges megjelenése szükséges, akkor Átruházó, valamint az érdekében munkát végző személyek a Felhasználó alaptevékenységét és az ott folyó munkát nem zavarhatják, és nem veszélyeztethetik, továbbá kötelesek a Felhasználó erre vonatkozó utasításait és szabályzatait betartani és a szabályzatait megtartani. A szabályzatokat a Felhasználó az Átruházó részére hozzáférhetővé teszi.
9. A telepítőkészlet és a kapcsolódó okiratok átvételéről a felek jegyzőkönyvet vesznek fel. Ennek Felhasználó általi aláírása nem eredményezi a hibás teljesítéssel kapcsolatos bármely igényről való lemondást, sem egészben sem részben a Felhasználó részéről. Ezen pont rendelkezései az oktatás igazolására is megfelelően irányadóak.
10. Átruházó csak legális, a vonatkozó jogszabályoknak megfelelő forrásból szerezheti be a terméket, melyet Felhasználó kérésére igazolnia kell.
11. Átruházó kijelenti, hogy tudomása van arról, hogy a Felhasználó olyan beszerzés teljesítését vállalta, mely közfeladat ellátásával kapcsolatos. Kijelenti, hogy ennek megfelelően fokozott gondossággal jár el a teljesítés során.
12. Felek rögzítik, hogy a fentebb leírt az Átruházói teljesítésre vonatkozó bármely kötelezettség megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül.

## **V. Szerződési biztosítékok, kapcsolódó rendelkezések**

1. Felek megállapodnak abban, hogy Átruházó késedelmi kötbér megfizetésére köteles, ha olyan okból, amiért felelős, a jelen szerződésben szereplő bármely teljesítési határidőt elmulasztja. A késedelmi kötbér mértéke minden késedelemmel érintett megkezdett naptári nap esetén a teljes nettó ellenszolgáltatás (kötbéralap) 1%-a. Amennyiben az érvényesíthető kötbér mértéke eléri a kötbéralap 15 %-át, a Felhasználó jogosult a szerződéstől (szerződésszegésre és érdekmúlásra hivatkozással) elállni, vagy azt felmondani és meghiúsulási kötbér érvényesíteni.
2. Felek megállapodnak abban, hogy Átruházó meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles, ha olyan okból, amiért felelős a szerződés teljesítése meghiúsul. A meghiúsulási kötbér mértéke a nettó ellenszolgáltatás 25 %-nak megfelelő összeg.
3. A Felhasználó a kötbérkövetelését írásbeli felszólítás útján érvényesítheti, melynek az Átruházó köteles a kézhezvételtől számított 8 naptári napon belül maradéktalanul eleget

tenni. Amennyiben az Átruházó a felhívás kézhezvételét követő 5 napon belül érdemi – indoklással és bizonyítékokkal alátámasztott – kimentést nem tesz, akkor a kötbérvételezés az Átruházó részéről elismertnek tekinthető és ezzel beszámíthatóvá válik, a Kbt. 135.§ (6) bekezdés feltételeinek teljesülése esetén.

4. Felhasználó követelheti a kötbéren túl felmerülő kárát a Ptk. szabálynak megfelelően.
5. Átruházó a szerződés hibátlan teljesítésének biztosítására valamennyi beépített dolog, valamint elvégzett munka vonatkozásában szoftver telepítőkészletének Felhasználó általi átvételétől számítottan 12 hónap általános jóállást vállal.
6. Átruházó jóállási kötelezettsége – az érintett hibával kapcsolatban – megszűnik, ha a hiba a teljesítést követően keletkezett, különösen:
  - rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen használat (amennyiben erről a Felhasználót az Átruházó az átadás-átvételkor teljes körűen tájékoztatta)
  - működtető hardvert értő szándékos rongálás vagy erőszakos behatás,
  - elemi csapás,
  - a szoftverbe történő szakszerűtlen, vagy jogosulatlan beavatkozás, miatt következett be.
7. Átruházót a fentiekén túl kellékszavatosság terheli az általa szolgáltatott termékekre.
8. Felhasználót egyebekben a szoftverekkel kapcsolatosan a licence-okiratban foglalt jogok és kötelezettségek illetik meg, valamint terhelik.
9. Átruházó teljes kártérítési kötelezettséget vállal jelen szerződéssel kapcsolatosan Felhasználónál, vagy harmadik személyeknél keletkezett károkért, melynek oka az Átruházó szerződésszegése. A kárt (ide értve a sérelemdíjat is) az Átruházó a fizetési felhívás kézhezvételét követő 8 napon belül köteles megfizetni.
10. Amennyiben a harmadik személy a Felhasználóval szemben kártérítési/sérelemdíj igényvel lép fel jelen szerződéssel érintett termékek nem megfelelő volta vagy a teljesítés egyéb hibája okán, Felhasználó írásbeli értesítését követően Átruházó köteles a Felhasználót 8 napon belül teljes körűen mentesíteni.
11. Amennyiben Átruházó teljesítésével kapcsolatban Felhasználó ellen per indul, Átruházó – amennyiben erre jogi lehetőség van - Felhasználó oldalán köteles a perbe belépni és minden intézkedést megtenni Felhasználó pernyertessége érdekében, vagy amennyiben ez nem lehetséges, a Felhasználó pernyertességét egyéb módon elősegíteni. Pervesztesség esetén az előző pont alkalmazandó.
12. Felek rögzítik, hogy a fentebb leírt az Átruházói teljesítésre vonatkozó bármely kötelezettség megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül.

## VI. A szerződés hatálya, egyéb megállapodások

1. Felek jelen szerződést a teljesítésig kötik.
2. Felek a nem szerződésszegésre alapított elállás/felmondás jogát kizárják.
3. A sérelmet szenvedett fél jogosult a szerződéstől érdekmúlás miatt elállni vagy amennyiben ez értelmezhető, felmondani a szerződést, ha a másik fél súlyos szerződésszegést követ el. A súlyos szerződésszegésként definiált esetek, valamint a súlyos szerződésszegés ténye önmagában megalapozza a sérelmet szenvedett fél érdekmúlását.
4. Súlyos szerződésszegésnek minősül, különösen
  - a. amennyiben Felhasználó
    1. a terméket alapos ok nélkül nem veszi át.
    2. az ellenérték megfizetésével az írásbeli felszólítást követően neki felróhatóan további 60 napon túli késedelembe esik.
  - b. amennyiben Átruházó:
    1. ellen jogerősen felszámolási eljárás indul, vagy végelszámolási kérelmet nyújt be,
    2. adószámát törlik,
    3. tevékenysége vagy mulasztása miatt a Felhasználó tevékenységének ellátásában olyan mértékű fennakadás, elnehezülés történik, amely a tevékenység jogszabályban vagy szerződésekben foglalt tartalommal és módon történő ellátását veszélyezteti,
    4. az ellenérték változatlanóságára vonatkozó előírást megsérti,
    5. olyan tevékenységet vagy mulasztást tanúsít, mely a Felhasználó alaptevékenységének zavartalan végzését sérti vagy veszélyezteti,
    6. Felhasználó jó hírnevét sérti vagy veszélyezteti,
    7. az alkalmazottai tekintetében a bejelentési és adózási kötelezettségének jogszabály szerint, határidőben nem tesz eleget,
    8. nem minősül átlátható szervezetnek,

9. az átláthatósági nyilatkozatban feltüntetett adatokban bekövetkezett változásokról nem a szerződésben foglaltaknak megfelelően értesítette a Felhasználót, vagy
10. a jogszabályban, vagy jelen szerződésben ekként felsorolt esetek bármelyike bekövetkezik,
11. jogosulatlanul használja fel a Szerződés teljesítése során tudomására jutott információt, vagy szándékos vagy gondatlan magatartásának következményeként az adatok, információk illetéktelenek tudomására jutnak,
12. bármely okból előzetes írásbeli felszólítás ellenére sem teljesíti, vagy ismétlődően nem teljesíti a Szerződésben vállalt valamely kötelezettségét (ide nem értve a vis maior esetét).

5. Felhasználó a szerződést felmondhatja (attól elláthat) ha:
  - a. feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a Kbt. 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
  - b. Átruházó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az Átruházó személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ban foglaltaknak; vagy
  - c. az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.
6. Felhasználó köteles a szerződést felmondani – adott esetben olyan határidővel, hogy a működéséhez szükséges termékek beszerzéséről gondoskodni tudjon - ha
  - a. Átruházóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.
  - b. Átruházó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.



7. Jelen fejezetben foglalt esetben Átruházó a szerződés megszűnésig teljesített termék ellenértékére jogosult (kivéve elállás esetét).
8. Bármelyik fél kötelezettsége, hogy szerződésszegés esetén a másik fél figyelmét felhívja megfelelő határidő tűzésével a szerződésszegés megszüntetésére. Nem terheli a megintés kötelezettsége a felet, ha az olyan súlyú, hogy ez nem várható el tőle.
9. Felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítésében folyamatosan együttműködnek, a felmerülő problémákról egymást haladéktalanul értesítik.
10. Felek jognyilatkozataikat kizárólag írásban, az átvétel helyét és idejét azonosítható módon igazoló módon tehetik meg érvényesen. A felek a fentiekben értik az elektronikus levelezés (e-mail és a fax formáját is).
11. Felek képviselőjére (jognyilatkozat tételére) az ott megjelölt esetleges korlátozásokkal az alábbi személyek jogosultak kizárólagosan:

**Felhasználó részéről:**

Név, beosztás: **Schwindt Péter** osztályvezető

Elérhetőségei (levélcím, tel, fax): Budapest, 1139 XIII. Teve u. 8-10. főépület 1.  
emelet 120. szoba; 06 (1) 456-8149; 06 (30) 274-1103

Jognyilatkozat korlátozása: -

**Átruházó részéről:**

Név, beosztás: **dr. Vadász János Pál** ügyvezető

Elérhetőségei (levélcím, tel, fax): 1097 Budapest, Külső Mester utca 21. 16. ép.; +36 1  
327 9800; + 36 1 327 9801

Jognyilatkozat korlátozása: -

**Teljesítésigazolás aláírására jogosult személy átruházó részéről:**

Név, beosztás: **dr. Vadász János Pál** ügyvezető

12. Felek vállalják, hogy a szerződés teljesítése során a másik Fél szervezetével, működésével – különösen az informatikai rendszereivel és az azokban tárolt adatokkal – kapcsolatos, birtokukba jutott adatot, információt és dokumentációt – jogszabályi, vagy bírósági kötelezés hiányában – nem hozzák nyilvánosságra, nem hozzák harmadik személy tudomására, azokkal kapcsolatban legalább ugyanolyan gondosságot alkalmaznak, mint saját érzékeny információik megvédése és titokban tartása érdekében.

13. Felek kötelezettséget vállalnak, hogy a jelen szerződés teljesítése során egymás törvény által védett, valamint egyedi megállapodásuk szerint annak minősített titkait, információit megtartják.
14. A szerződés titoktartásra vonatkozó rendelkezései jelen szerződés bármely okból történő megszűnése vagy megszüntetése esetén korlátlan ideig maradnak hatályban.
15. Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen pontokban meghatározott titoktartási kötelezettségüket bármely okból megszegik, őket teljes körű és korlátlan kártérítési felelősség terheli és a másik fél jogosult a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.
16. Átruházó tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés teljesítésében részt vevő munkavállalótól a NAV az érvényes Informatikai Biztonsági Szabályzatának (a továbbiakban: IBSZ) titoktartási rendelkezésre vonatkozó pontjai alapján titoktartási nyilatkozat megtételét kívánja meg.
17. A titoktartási nyilatkozat megtétele előtt a NAV ismerteti az Átruházó érintett munkavállalóival az IBSZ-ben, az Őrzésbiztonsági Szabályzatában (a továbbiakban: ŐBSZ), valamint a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló szabályzatában (a továbbiakban: ASZ) foglaltakat. Átruházó köteles a szerződés teljesítésében részt vevő munkavállalói büntetlen előéletét szavatolni, és ezt a NAV kérésére érvényes hatósági erkölcsi bizonyítvánnyal igazolni.
18. A NAV szerződésben megnevezett szakmai kapcsolattartója a megjelölt szabályzatok kivonatait, valamint azok módosítása esetén az új kivonatot – érvénybelépésüket követő 10 naptári napon belül – megküldi az Átruházó szerződéses kapcsolattartója részére.
19. Átruházó a jelen szerződés aláírásával elismeri, hogy az IBSZ-t, az ŐBSZ-t, valamint az ASZ-t kivonatolva megkapta, azok tartalmát megismerte. Átruházó kijelenti, hogy a fenti NAV rendelkezések és az adatvédelemmel kapcsolatos jogszabályok rendelkezéseit tudomásul veszi, magára nézve kötelezőnek ismeri el és betartja, illetve alkalmazottaival betartatja, azok megsértésének polgári jogi és büntetőjogi következményeit tudomásul veszi. Átruházó a titoktartási kötelezettségek alkalmazottai, megbízottai, illetve közreműködői (alvállalkozói) általi betartásáért a Ptk. szerint felel.
20. Átruházó tudomásul veszi, hogy a NAV jogosult a rendelkezésére álló bármely – jogszabályba nem ütköző – eszközzel ellenőrizni, hogy jelen szerződés teljesítése során sérült-e az információbiztonsága.
21. Jelen címben meghatározott titoktartás alól felmentést Átruházó részére a hatályos jogszabályok figyelembe vételével, kizárólag írásos formában a NAV arra feljogosított képviselője, a NAV részére pedig a Átruházó arra feljogosított képviselője adhat.

22. Felek kijelentik, hogy minden olyan adatot, tényt, információt mely jelen szerződés keretein belül a másik féllel kapcsolatban a tudomásukra jut, titokként kezelnek, kivéve melynek nyilvánosságra hozatalát jogszabály, továbbá végrehajtható bírósági vagy hatósági döntés előírja.
23. A titoktartási kötelezettség megszegéséből eredő kárért az ezért felelős fél kártérítési kötelezettséggel tartozik. E körben a Felhasználót ért kár vonatkozásában a kötbér érvényesítésére vonatkozó szabályok megfelelően alkalmazandóak.
24. Felek titoktartási kötelezettsége időkorlát nélkül (kivéve, ha kógens jogszabály másként nem rendelkezik) kiterjed a munkavállalókra, valamely polgári jogi szerződés alapján munkavégzésre irányuló jogviszony, vagy más jogviszony alapján a féllel kapcsolatban lévő egyéb személyekre, közreműködőikre is. Ezen személyek magatartásáért a titoktartási kötelezettség viszonylatában az érintett Fél a jogsértővel egyetemlegesen felel.
25. Felek kifejezetten rögzítik, hogy tudomásuk van arról, hogy Felhasználó köteles a Közbeszerzési Hatóságnak bejelenteni, ha
- a. Átruházó szerződéses kötelezettségét súlyosan megszegte és ez a szerződés felmondásához vagy elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb jogkövetkezmény érvényesítéséhez vezetett, valamint ha Átruházó olyan magatartásával, amelyért felelős, részben vagy egészben a szerződés lehetetlenülését okozta. A bejelentésnek tartalmaznia kell a szerződésszegés leírását, az annak alapján alkalmazott jogkövetkezményt, valamint azon dokumentumokat, amelyek alapján megállapítható, hogy Átruházó a szerződésszegést nem vitatta, vagy, hogy sor került-e a szerződésszegés vonatkozásában perindításra. Perindítás esetén Felhasználó köteles a Közbeszerzési Hatóságnak megküldeni a pert lezáró jogerős határozatot.
  - b. Átruházó szerződéses kötelezettségének jogerős bírósági határozatban megállapított megszegése esetén a szerződésszegés tényét, leírását, lényeges jellemzőit, beleértve azt is, ha a szerződésszegés a szerződés felmondásához vagy a szerződéstől való elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb szankció érvényesítéséhez vezetett, valamint Átruházó szerződő fél olyan magatartásával, amelyért felelős, (részben vagy egészben) a szerződés lehetetlenülését okozta.
  - c. Felek fenti körben megállapodnak abban, hogy Átruházó nem jogosult a fenti adatok átadása miatt a Felhasználóval szemben semmiféle igényt sem

érvényesíteni abban az esetben sem, ha bármely átadott tény, vagy körülmény utóbb nem bizonyulna valósnak, kivéve ha ezzel a Felhasználónak az adatok átadásának pillanatában tényszerűen tisztában kellett lennie (nem tartozik ide a hibás jogszabály-értelmezésből vagy téves tényállás-értelmezésből származó körülmény, kivéve ha az a Felhasználónak felróhatóan következett be).

26. A szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a vonatkozó jogszabályok és megállapodások szerinti illetékes ellenőrző szervezetek feladat- és hatáskörüknek megfelelően jelen szerződés alapjául szolgáló közbeszerzési eljárást és jelen szerződés teljesítését ellenőrizhetik, részükre a jogszabály szerinti információ megadása üzleti titokra való hivatkozással nem tagadható meg.
27. Az illetékes ellenőrző szervezetek ellenőrzése, helyszíni vizsgálata esetén Átruházó köteles minden segítséget Felhasználó részére megadni, a helyszíni vizsgálaton jelen lenni az ellenőrzés hatékonysága és Felhasználó kötelezettségeinek megfelelő teljesítése érdekében.
28. Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződés csak a Kbt. feltételeinek (141.§) teljesülése esetén, írásban módosítható. Felek rögzítik, hogy a szerződés – alakszerű szerződésmódosítás nélkül a Kbt. 141.§ (4) bekezdés a) pontja szerint – módosul az alábbi esetekben:
- a. felek közhiteles nyilvántartásban foglalt adatainak módosulása esetén a nyilvántartásba bejegyzés napjával,
  - b. felek kapcsolattartóira, teljesítésigazoló személyére vonatkozó adatok módosulása esetén a másik félhez tett közlés kézhezvételének napjával,
- amennyiben a Kbt. ezt egyebekben nem zárja ki.
29. Felek rögzítik, hogy semmis a szerződés módosítása, ha az arra irányul, hogy az Átruházót mentesítsék az olyan szerződésszegés (vagy szerződésszegésbe esés) és annak jogkövetkezményei - ide nem értve a felmondás vagy elállás jogának gyakorlását - alkalmazása alól, amelyért felelős (vagy felelős lenne), vagy amely arra irányul, hogy Felhasználó átvállaljon az Átruházót terhelő többletmunkaköltségeket vagy indokolatlanul egyéb, a szerződés alapján az Átruházót terhelő kockázatokat. E körben kijelenti Átruházó, hogy a kockázatokat felmérte és azt a jelen szerződésben foglalt ellenszolgáltatásban teljes körűen érvényesítette.
30. Szerződő Felek megegyeznek abban, hogy a vitás kérdést megkísérlik peren kívüli békés úton rendezni, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak a Polgári Perrendtartás szerint illetékes és hatáskörrel rendelkező bírósághoz.

31. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a szerződés bármely pontja kógens jogszabályba ütközne, vagy a közbeszerzési eljárás kötelező érvényű dokumentumának tartalmával ellentétes lenne, akkor a szerződés fentieket sértő rendelkezése helyébe – minden további jogcselekmény, így különösen a szerződés módosítása nélkül – a megsértett kötelező érvényű jogszabályi rendelkezés vagy közbeszerzési dokumentumi rendelkezés kerül. Fentieket kell megfelelően alkalmazni akkor is, ha valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a szerződés része (vagy a szerződésben szövegszerűen szerepelnie kell) és azt szövegszerűen a szerződés nem tartalmazza (az adott rendelkezés a szerződés részét képezi).
32. Felek megállapodnak abban, hogy az Átruházó nem fizet, valamint számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)–kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a Átruházó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
33. Fentiek érdekében a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt Átruházó tulajdonosi szerkezetét a Felhasználó számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143.§ (3) bekezdés szerinti ügyletekről a Felhasználót haladéktalanul értesíti.
34. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Kbt., valamint a Kbt. által biztosított körben a Polgári Törvénykönyv, és a – beszerzés tárgya szerint – vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.
35. Felek rögzítik, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 41. § (6) bekezdése alapján az államháztartás központi alrendszerében a kiadási előirányzatok terhére nem köthető olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel érvényesen visszterhes szerződés, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek. Átruházó kijelenti, hogy Magyarország Alaptörvénye 39. cikke, valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvt.) 3. § (1) bekezdése 1. pontja alapján átlátható szervezetnek minősül, melyről az Ajánlata részeként, továbbá a szerződés 1. számú melléklete szerinti, az Áht. 55. § szerinti információkat tartalmazó adatlapon (részletes átláthatósági nyilatkozat) tesz nyilatkozatot.
36. Átruházó az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésére figyelemmel vállalja, hogy a részletes átláthatósági nyilatkozatban szereplő adatokban bekövetkező változásokról Felhasználót haladéktalanul, de legfeljebb 3 (azaz három) munkanapon belül írásban értesíti, és e határidőn belül a módosított átláthatósági nyilatkozatot a Felhasználó részére benyújtja.

37. Felek rögzítik, hogy az Áht. 41. § (6) bekezdése alapján a Felhasználó Átruházó átláthatóságának ellenőrzése céljából jogosult az Áht. 55. §-ban meghatározott adatokat kezelni.
38. A Kbt. 135. § (12) bekezdése alapján Felhasználó a 301/2018. (XII.27.) Korm. rendeletben meghatározottak szerinti engedély elutasítását vagy elmaradását a szerződés hatálybalépését felfüggesztő feltételnek tekintheti.
39. Jelen szerződés hatályba lépésének feltétele
- a 320/2015. (X.30.) Korm. rendelet 13. § (1) bekezdés a) vagy b) pontja szerinti záró tanúsítvány kibocsátása és
  - fedezet rendelkezésre állását biztosító támogatói döntés kézhezvétele (Kbt. 53. § (6) és 135. § (12) bekezdése alapján), továbbá
  - a szerződés mindkét Fél által történő aláírása.
40. A fenti feltételek teljesüléséről – a 13. § (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a feltétel teljesítését követően - Felhasználó értesítést küld az Átruházó részére. Amennyiben az értesítés a szerződés aláírását megelőzően történik, a szerződés a mindkét Fél által történő aláírást követően lép hatályba. Amennyiben az értesítés a szerződés aláírását követően történik, a szerződés a feltétel teljesüléséről szóló értesítés megküldését követő napon lép hatályba.
41. Amennyiben Felhasználó nem jóváhagyó tartalmú döntésről értesül, akkor a szerződés nem lép hatályba. Ezen esetre az Átruházó - függetlenül attól, hogy a fentiek okán a szerződés nem lép hatályba - már jelen szerződés aláírásával véglegesen és visszavonhatatlanul lemond arról, hogy a fenti okból a Felhasználóval szemben bármilyen fizetési igényt érvényesítsen.
42. Amennyiben a Felhasználó részére a támogatást nem vagy nem az általa igényelt mértékben biztosítják, a Felhasználó akkor is fenntartja magának a jogot, hogy a Szerződést – az Átruházóhoz intézett egyoldalú nyilatkozatával, a költségvetésében történő átcsoportosítás útján történő finanszírozással – hatályossá nyilvánítsa.
43. Amennyiben Felhasználó a szerződés megkötését követő 90 naptári napon belül a feltétel teljesülése és a szerződés hatálybalépése vonatkozásában értesítést nem küld az Átruházó részére, a szerződés nem lép hatályba. A fenti időtartam lejártát követően a felek minden további jogcselekmény nélkül szabadulnak a kötelemből azzal, hogy a szerződés aláírásától függetlenül az Átruházó véglegesen és visszavonhatatlanul lemond arról, hogy a Felhasználóval a szerződés hatálybalépésének elmaradásának okán bármilyen fizetési igényt érvényesítsen.

Jelen szerződést a felek képviselői kellő átolvasást és közös értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2020 10.07.....

Budapest, 2020 10.09.....

  
.....  
Felhasználó képviselője  
MÁRTON JUDIT PÜÖR EREZS  
FŐIGAZGATÓ - HEMERES

**MONTANA**  
Tudásmenedzsment Kft.  
1023 Budapest, Hársalja u. 32.  
Adószám: 14845220-2-41  
10.

.....  
Átruházó képviselője

  
.....  
Pénzügyi ellenjegyzésre jogosult  
PARRAGH BALÁZS

ZA. 002532...../EA. 000858.....

Jogi ellenőrzés:

Név:

Munkakör:

Szerv/Szervezeti egység:

  
.....

dr. Kaczér Mária

jogi szakreferens

NAV KI Közbeszerzési Főosztály  
Speciális Közbeszerzési Osztály

Melléletek:

1. számú melléklet: Részletes átláthatósági nyilatkozat
2. számú melléklet: Titoktartási nyilatkozat (minta)
3. számú melléklet: Műszaki leírás
4. számú melléklet: Részletes kereskedelmi ajánlat
5. számú melléklet: Átadás átvételi jegyzőkönyv (minta)
6. számú melléklet: Teljesítésigazolási jegyzőkönyv (minta)





**Részletes átláthatósági nyilatkozat**



**Titoktartási nyilatkozat**  
(minta)

Alulírott

Név: ..... (A. n.: ....., Születési hely és idő:.....), mint a ..... cég (székhelye:..... cégjegyzékszám: Cg.....-.....-..... adószáma: .....) képviselője/munkavállalója/megbízottja/közreműködője (alvállalkozója) ezúton nyilatkozom az alábbiakról.

1. A Nemzeti Adó- és Vámhivatal számára végzett tevékenységem során tudomásomra jutott, illetve számomra elérhetővé vált adatokat, információkat, dokumentumokat, személyes adatokat, törvény által védett titkokat köteles vagyok megőrizni, azokat harmadik személy tudomására nem hozhatom, hozzáférhetővé nem teszem.

2. Amennyiben munkavégzésem során törvény által védett adat, illetőleg a szerződés alapján titoknak minősülő adat, információ jut tudomásomra, akkor azok tartalmának megismerését más részére nem teszem lehetővé, azok titokban tartása érdekében szükséges valamennyi elvárható intézkedést megteszem.

3. A jelen titoktartás alól felmentést a hatályos jogszabályok figyelembe vételével, írásos formában, a NAV arra feljogosított képviselője adhat.

4. Tudomásul veszem, hogy a titoktartási kötelezettség a munka elvégzését, valamint munkaviszonyom megszűnését követően is fennáll, továbbá hogy a fenti szabályok megsértése a hatályos anyagi és eljárásjogi szabályok szerinti polgári jogi és/vagy büntető jogi jogkövetkezményekkel járhat.

5. Munkámat különösen az alábbi jogszabályok rendelkezéseinek betartásával végzem:

a) az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 Rendelete (általános adatvédelmi rendelet)

b) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,

c) az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény,

d) az uniós vámjog végrehajtásáról szóló 2017. évi CLII. törvény,

e) az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény,

f) a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény.

20.... ..... hónap .....nap

.....  
Aláírás

## Titoktartás

Felek vállalják, hogy a szerződés teljesítése során a másik Fél szervezetével, működésével – különösen az informatikai rendszereivel és az azokban tárolt adatokkal – kapcsolatos, birtokukba jutott adatot, információt és dokumentációt – jogszabályi, vagy bírósági kötelezés hiányában – nem hozzák nyilvánosságra, nem hozzák harmadik személy tudomására, azokkal kapcsolatban legalább ugyanolyan gondosságot alkalmaznak, mint saját érzékeny információik megvédése és titokban tartása érdekében.

Felek kötelezettséget vállalnak, hogy a jelen szerződés teljesítése során egymás törvény által védett, valamint egyedi megállapodásuk szerint annak minősített titkait, információit megtartják.

A szerződés titoktartásra vonatkozó rendelkezései jelen szerződés bármely okból történő megszűnése vagy megszüntetése esetén korlátlan ideig maradnak hatályban.

Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen pontokban meghatározott titoktartási kötelezettségüket bármely okból megszegik, őket teljes körű és korlátlan kártérítési felelősség terheli és a másik fél jogosult a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

Eladó tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés teljesítésében részt vevő munkavállalóitól a NAV az érvényes Informatikai Biztonsági Szabályzatának (a továbbiakban: IBSZ) titoktartási rendelkezésre vonatkozó pontjai alapján titoktartási nyilatkozat megtételét kívánja meg.

A titoktartási nyilatkozat megtétele előtt a NAV ismerteti az Eladó érintett munkavállalóival az IBSZ-ben, az Őrzésbiztonsági Szabályzatában (a továbbiakban: ÖBSZ), illetve a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló szabályzatában (a továbbiakban: ASZ) foglaltakat. Eladó köteles a szerződés teljesítésében részt vevő munkavállalói büntetlen előéletét szavatolni, és ezt a NAV kérésére érvényes hatósági erkölcsi bizonyítvánnyal igazolni.

A NAV szerződésben megnevezett szakmai kapcsolattartója a megjelölt szabályzatok kivonatait, illetve azok módosítása esetén az új kivonatot – érvénybelépésüket követő 10 naptári napon belül – megküldi az Eladó szerződéses kapcsolattartója részére.

Eladó a jelen szerződés aláírásával elismeri, hogy az IBSZ-t, az ÖBSZ-t, valamint az ASZ-t kivonatolva megkapta, azok tartalmát megismerte. Eladó kijelenti, hogy a fenti NAV rendelkezések és az adatvédelemmel kapcsolatos jogszabályok rendelkezéseit tudomásul veszi, magára nézve kötelezőnek ismeri el és betartja, illetve alkalmazottaival betartatja, azok megsértésének polgári jogi és büntetőjogi következményeit tudomásul veszi. Eladó a titoktartási kötelezettségek alkalmazottai, megbízottai, illetve közreműködői (alvállalkozói) általi betartásáért a Ptk. szerint felel.

## 1. számú melléklet

A NEMZETI VAGYONRÓL SZÓLÓ 2011. ÉVI CXCVI. TÖRVÉNY (Nvt.) 3. § (1) BEKEZDÉSÉNEK  
1. A) PONTJÁBAN MEGHATÁROZOTT SZERVEZET RÉSZÉRE

Alulírott  
név:  
születéskori név:  
anyja neve:  
születési helye, ideje:

mint az  
szervezet neve:  
székhelye:  
adószáma:  
cégjegyzékszám/nyilvántartásba vételi száma:

törvényes képviselőjeként kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet az Nvt. 3. § (1) bekezdésének 1. a) pontja alapján átlátható szervezetnek minősül.

A szervezet<sup>1</sup>

- állam,
- költségvetési szerv,
- köztestület,
- helyi önkormányzat,
- nemzetiségi önkormányzat,
- társulás,
- egyházi jogi személy,
- olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön, vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik,
- nemzetközi szervezet,
- külföldi állam,
- külföldi helyhatóság,
- külföldi állami vagy helyhatósági szerv,
- Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság.

Kijelentem, és aláírással igazolom, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak a valóságnak mindenben megfelelnek. Tudomásul veszem, és vállalom, hogy

- a Nemzeti Adó- és Vámhivatal a költségvetéséből csak a fenti feltételeknek megfelelő gazdálkodó szervezet részére nyújthat támogatást, illetve teljesíthet szerződés alapján kifizetést, ennek megfelelően a Kbt. 136. § (1) bekezdése alapján:
  - a nyertes ajánlattevő nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
  - a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről az ajánlatkérőt haladéktalanul értesíti.
- a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződés semmis.

A Kbt. 136. § (2) bekezdése alapján továbbá a külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a

<sup>1</sup> A megfelelő válasz aláhúzendő.

magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a nyertes ajánlattevőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

Kelt, Budapest,

.....  
aláírás

**RÉSZLETES ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT**  
**Az Áht. 55. § szerinti információkat tartalmazó, szerződés-kötés időpontjára benyújtandó adatlap**  
**(minta)**

A NEMZETI VAGYONRÓL SZÓLÓ 2011. ÉVI CXCVI. TÖRVÉNY (Nvt.) 3. § (1) BEKEZDÉSÉNEK  
1. B) PONTJÁBAN MEGHATÁROZOTT GAZDÁLKODÓ SZERVEZET RÉSZÉRE

Alulírott,  
név: dr. Vadász János Pál  
születéskori név: Vadász János Pál  
anyja neve: Somló Klára  
születési helye, ideje: Budapest, 1956.05.13.

mint a

szervezet neve: MONTANA Tudásmenedzsment Kft  
székhelye: 1029 Budapest, Hársalja u. 32.  
adószáma: 14845220-2-41  
cégjegyzékszám / nyilvántartásba vételi száma: 01-09-922668

törvényes képviselőjeként kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet az Nvt. 3. § (1) bekezdésének 1. b) pontja alapján átlátható szervezetnek minősül, figyelemmel arra, hogy az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő együttes feltételeknek:

- a) tulajdonosi szerkezete, valamint a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény szerinti tényleges tulajdonosai megismerhetők, amelyet jelen nyilatkozat **1. függelékében** teljes körűen bemutatok;
- b) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van; a gazdálkodó szervezet adóilletősége: .....
- c) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (Tao.) szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak, egyúttal külföldi illetőségű szervezet esetén vállalom, hogy a Tao. 4. § 11. h) pontja szerinti adatokat külön nyilatkozatban mellékelem;
- d) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében az a), b) és c) alpont szerinti feltételek fennállnak, amelyet a jelen nyilatkozat **2. függelékében** teljes körűen bemutatok.

Kijelentem, és aláírással igazolom, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak a valóságnak mindenben megfelelnek. Tudomásul veszem, és vállalom, hogy

- a Nemzeti Adó- és Vámhivatal a költségvetéséből csak a fenti feltételeknek megfelelő gazdálkodó szervezet részére nyújthat támogatást, illetve teljesíthet szerződés alapján kifizetést, ennek megfelelően a Kbt. 136. § (1) bekezdése alapján:
  - a) a nyertes ajánlattevő nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja

szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről az ajánlatkérőt haladéktalanul értesíti.

- a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződés semmis.

A Kbt. 136. § (2) bekezdése alapján továbbá a külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezheti a nyertes ajánlattevőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

Kelt, Budapest, 2020. szeptember 23.



.....  
aláírás



Amennyiben az ajánlattevőként szerződő fél az Nvt. 3. § (1). bekezdésének 1. b) pontja szerinti gazdálkodó szervezet

Nyilatkozat a gazdálkodó szervezet tényleges tulajdonosairól

Név	Szül. név	Szül. hely	Szül. ideje	Anyja neve	Tulajdoni hányad (%)	Befolyás mértéke (%)	Szavazati jog mértéke (%)
dr. Vadász János Pál	Vadász János Pál	Budapest	1956.05.13.	Somló Klára	100%	100%	100%

Kelt, Budapest, 2020. szeptember 23.



.....


aláírás

Amennyiben az ajánlattevőként szerződő fél az Nvt. 3. § (1) bekezdésének 1. b) pontja szerinti gazdálkodó szervezet

Nyilatkozat a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetve több mint 25%-os tulajdoni részesedéssel, befolyással vagy szavazati joggal rendelkező – jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező – szervezetekről és azok tényleges tulajdonosairól

A szervezet				A szervezet tényleges tulajdonosainak						
neve cégjegyzék- száma adószáma	tulajdoni hányadának mértéke (%)	befolyásának vagy szavazati jogának mértéke (%)	adó- illetősége	neve	születési helye	születési ideje	anya születési neve	tulajdoni hányad (%)	befolyás mértéke (%)	szavazati jog mértéke (%)
YES Investment Zrt. 01-10- 047389 23919655-2- 41	100%	100%	Magyarország	dr. Vadász János Pál	Budapest	1956.05.13.	Somló Klára	100%	100%	100%

Kelt, Budapest, 2020. szeptember 23.

A handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, connected strokes.

.....

aláírás

**RÉSZLETES ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT**  
**Az Áht. 55. § szerinti információkat tartalmazó, szerződéskötés időpontjára benyújtandó adatlap**  
(minta)

A NEMZETI VAGYONRÓL SZÓLÓ 2011. ÉVI CXCVI. TÖRVÉNY (Nvt.) 3. § (1) BEKEZDÉSÉNEK  
1. C) PONTJÁBAN MEGHATÁROZOTT CIVIL SZERVEZET VAGY VÍZITÁRSULAT RÉSZÉRE

Alulírott,  
név:  
születéskori név:  
anyja neve:  
születési helye, ideje:

mint a  
szervezet neve:  
székhelye:  
adószáma:  
törvényszéki nyilvántartásba vételi száma:

törvényes képviselője kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet az Nvt. 3. § (1) bekezdésének 1. c) pontja alapján átlátható szervezetnek minősül, figyelemmel arra, hogy az olyan civil szervezet vagy vízitársulat, amely megfelel a következő együttes feltételeknek:

- a) a szervezet vezető tisztségviselői megismerhetők, amelyről részletesen a jelen nyilatkozat 1. számú függelékében nyilatkozom;
- b) a szervezet, valamint annak vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel, amelyről részletesen a 2. számú függelékben nyilatkozom;
- c) a szervezet székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együtműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van; a szervezet székhelye ..... országban van.

Kijelentem, és aláírással igazolom, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak a valóságnak mindenben megfelelnek. Tudomásul veszem, és vállalom hogy,

- a Nemzeti Adó- és Vámhivatal a költségvetéséből csak a fenti feltételeknek megfelelő gazdálkodó szervezet részére nyújthat támogatást, illetve teljesíthet szerződés alapján kifizetést, ennek megfelelően a Kbt. 136. § (1) bekezdése alapján:
  - a) a nyertes ajánlattevő nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
  - b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről az ajánlatkérőt haladéktalanul értesíti.
- a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződés semmis.

A Kbt. 136. § (2) bekezdése alapján továbbá a külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a nyertes ajánlattevőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

Kelt,

.....  
aláírás

Amennyiben az ajánlattevőként szerződő fél az Nvt. 3. § (1) bekezdésének 1. c) pontja szerinti szervezet  
Nyilatkozat az Nvt. 3. § (1) bekezdésének c) pontja szerinti civil szervezet vagy víztársulat vezető  
tisztségviselőiről

Név	Szüi. név	Szüi. hely	Szüi. ideje	Anyja neve

Kelt.,

.....

aláírás

Amennyiben az ajánlattevőként szerződő fél az Nvt. 3. § (1). bekezdésének 1. c) pontja szerinti szervezet

Nyilatkozat az Nvt. 3. § (1) bekezdésének 1. c) pontja szerinti civil szervezetnek/vízitársulatnak, és a civil szervezet/vízitársulat vezető tisztségviselőinek más szervezetben 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedéséről

Vezető tisztségviselő						A vezető tisztségviselő 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedésével érintett szervezet						
neve	születési neve	születési helye	születési ideje	anyja neve	neve	székhelye	adószáma	adójegyzék-száma / nyilvántartásba vételi száma	adó-illetősége	vezető tisztségviselő tulajdonában álló tulajdoni hányada (%)	szavazati jog gyakorolt	felelt a vezető tisztségviselő által

Kelt, Budapest, 2020. szeptember 23.

.....  
alírási

Titoktartási nyilatkozat  
(minta)

Alulírott

Név: dr. Vadász János Pál (A. n.: Somló Klára, Születési hely és idő: Budapest, 1956.05.13 mint a MONTANA Tudásmenedzsment Kft cég (székhelye 1029 Budapest, Hársalja u. 32. cégjegyzékszám: Cg 01-09-922668 adószáma: 14845220-2-41) képviselője/munkavállalója/megbízottja/közreműködője (alvállalkozója) ezúton nyilatkozom az alábbiakról.

1. A Nemzeti Adó- és Vámhivatal számára végzett tevékenységem során tudomásomra jutott, illetve számomra elérhetővé vált adatokat, információkat, dokumentumokat, személyes adatokat, törvény által védett titkokat köteles vagyok megőrizni, azokat harmadik személy tudomására nem hozhatom, hozzáférhetővé nem teszem.

2. Amennyiben munkavégzésem során törvény által védett adat, illetőleg a szerződés alapján titoknak minősülő adat, információ jut tudomásomra, akkor azok tartalmának megismerését más részére nem teszem lehetővé, azok titokban tartása érdekében szükséges valamennyi elvárható intézkedést megteszem.

3. A jelen titoktartás alól felmentést a hatályos jogszabályok figyelembe vételével, írásos formában, a NAV arra feljogosított képviselője adhat.

4. Tudomásul veszem, hogy a titoktartási kötelezettség a munka elvégzését, valamint munkaviszonyom megszűnését követően is fennáll, továbbá hogy a fenti szabályok megsértése a hatályos anyagi és eljárásjogi szabályok szerinti polgári jogi és/vagy büntető jogi jogkövetkezményekkel járhat.

5. Munkámat különösen az alábbi jogszabályok rendelkezéseinek betartásával végzem:

- a) az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 Rendelete (általános adatvédelmi rendelet)
- b) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,
- c) az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény,
- d) az uniós vámjog végrehajtásáról szóló 2017. évi CLII. törvény,
- e) az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény,
- f) a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény.

2020 szeptember hónap 23 nap



.....  
Aláírás

## Titoktartás

Felek vállalják, hogy a szerződés teljesítése során a másik Fél szervezetével, működésével – különösen az informatikai rendszereivel és az azokban tárolt adatokkal – kapcsolatos, birtokukba jutott adatot, információt és dokumentációt – jogszabályi, vagy bírósági kötelezés hiányában – nem hozzák nyilvánosságra, nem hozzák harmadik személy tudomására, azokkal kapcsolatban legalább ugyanolyan gondosságot alkalmaznak, mint saját érzékeny információik megvédése és titokban tartása érdekében.

Felok kötelezettséget vállalnak, hogy a jelen szerződés teljesítése során egymás törvény által védett, valamint egyedi megállapodásuk szerint annak minősített titkait, információit megtartják.

A szerződés titoktartásra vonatkozó rendelkezései jelen szerződés bármely okból történő megszűnése vagy megszüntetése esetén korlátlan ideig maradnak hatályban.

Felek rögzítik, hogy amennyiben a jelen pontokban meghatározott titoktartási kötelezettségüket bármely okból megszegik, őket teljes körű és korlátlan kártérítési felelősség terheli és a másik fél jogosult a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

Eladó tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés teljesítésében részt vevő munkavállalóitól a NAV az érvényes Informatikai Biztonsági Szabályzatának (a továbbiakban: IBSZ) titoktartási rendelkezésre vonatkozó pontjai alapján titoktartási nyilatkozat megtételét kívánja meg.

A titoktartási nyilatkozat megtétele előtt a NAV ismerteti az Eladó érintett munkavállalóival az IBSZ-ben, az Őrzésbiztonsági Szabályzatában (a továbbiakban: ŐBSZ), illetve a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló szabályzatában (a továbbiakban: ASZ) foglaltakat. Eladó köteles a szerződés teljesítésében részt vevő munkavállalói büntetlen előéletét szavatolni, és ezt a NAV kérésére érvényes hatósági erkölcsi bizonyítvánnyal igazolni.

A NAV szerződésben megnevezett szakmai kapcsolattartója a megjelölt szabályzatok kivonatait, illetve azok módosítása esetén az új kivonatot – érvénybelépésüket követő 10 naptári napon belül – megküldi az Eladó szerződéses kapcsolattartója részére.

Eladó a jelen szerződés aláírásával elismeri, hogy az IBSZ-t, az ŐBSZ-t, valamint az ASZ-t kivonatolva megkapta, azok tartalmát megismerte. Eladó kijelenti, hogy a fenti NAV rendelkezések és az adatvédelemmel kapcsolatos jogszabályok rendelkezéseit tudomásul veszi, magára nézve kötelezőnek ismeri el és betartja, illetve alkalmazottaival betartatja, azok megsértésének polgári jogi és büntetőjogi következményeit tudomásul veszi. Eladó a titoktartási kötelezettségek alkalmazottai, megbízottai, illetve közreműködői (alvállalkozói) általi betartásáért a Ptk. szerint felel.

Eladó tudomásul veszi, hogy a NAV jogosult a rendelkezésére álló bármely – jogszabályba nem ütköző – eszközzel ellenőrizni, hogy jelen szerződés teljesítése során sérült-e az információbiztonsága.

Jelen címben meghatározott titoktartás alól felmentést Eladó részére a hatályos jogszabályok figyelembe vételével, kizárólag írásos formában a NAV arra feljogosított képviselője, a NAV részére pedig az Eladóarra feljogosított képviselője adhat.



Eladó tudomásul veszi, hogy a NAV jogosult a rendelkezésére álló bármely – jogszabályba nem ütköző – eszközzel ellenőrizni, hogy jelen szerződés teljesítése során sérült-e az információbiztonsága.

Jelen címben meghatározott titoktartás alól felmentést Eladó részére a hatályos jogszabályok figyelembe vételével, kizárólag írásos formában a NAV arra feljogosított képviselője, a NAV részére pedig az Eladóarra feljogosított képviselője adhat.



## Műszaki leírás

Gépi tanulás alapú fordítórendszer beszerzése	
licence követelmény	Hálózati licence, vagy azzal egyenértékű legalább 20 konkurens felhasználást engedélyező
verziókövetés	nincs

**Egyéb elvárások:**

- új nyelvekkel/szaknyelvekkel legyen bővíthető. Ajánlatkérő nem fogadja el olyan fordítórendszer megajánlását, amely nem tartalmazza annak lehetőségét, hogy az alkalmazás a későbbiekben további nyelvekkel és/vagy szaknyelvi modulokkal bővíthető legyen.
- tematikusan bővíthető szótárak, tanítható rendszer
- nyelvi azonosítás
- név szerinti felismerés
- automatikus beszéd felismerés
- optikai karakterfelismerés
- neutrális háló és mélytanulás funkció
- angol – magyar, magyar – angol fordítási képesség
- on-premises telepíthető megoldás, felhő – szolgáltatások, internet alapú megoldások nem megfelelőek
- elvárt támogatott fájlformátum: .doc, .docx, .pdf
- vékonykliensen keresztül elérhető, erős központi fordító szolgáltatás (szerver) technológiai kialakítás

**Oktatással kapcsolatos elvárások:**

- oktatás terjedjen ki a fejlett funkciókra (pl.: szótár bővítés, szakszótár beillesztés stb.)
- Ajánlatkérő által kiválasztott 5 fő részére
- oktatás helyszíne: NAV Bűnügyi Főigazgatóság székhelye, Budapest
- időpont: a szállítást követő 60 naptári napon belül
- időtartama: 16 óra (2 munkanap)

**Jótállással kapcsolatos elvárások:**

- elvárt időtartam 12 hónap

**Jelenlegi NAV által biztosított informatikai környezet, melyen a szoftvernek futnia szükséges:**

- **Processzor:** 2 mag CPU
- **Memória:** 4 GB RAM
- **Operációs rendszer:** Windows 7/10



**Részletes kereskedelmi ajánlat**



## RÉSZLETES KERESKEDELMI AJÁNLAT

Tárgy	Nettó ajánlati ár (nettó Ft)
Gépi tanulás alapú fordítórendszer licenc	28 813 830 Ft-
Oktatás	360 000 Ft-
Nettó ajánlati ár összesen (Ft)	29 173 830 Ft-

Budapest, 2020. július 20.

Dr. Vadász János Pál  
ügyvezető**MONTANA Tudásmenedzsment Rendszerintegrátor és Szoftverfejlesztő  
Korlátolt Felelősségű Társaság**





**Átadás-átvételi jegyzőkönyv**  
(minta)

Szerződés száma: **KIK-06913/2019/**

Átruházó:

Beszerezés tárgya:

Tejesítés helye:

Sorszám	Termék megnevezés	Mennyiség
1		
2		
3		
4		
5		

Fenti termékek leszállítása és átadás-átvétele <dátum> megtörtént.

Az Átadás-átvételi jegyzőkönyv a Teljesítésigazolási jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Budapest, 201...           "       "

.....  
átadó  
Átruházó részéről  
*p.h.*

.....  
átvevő  
**NAV Informatikai Intézete**  
üzemeltetési szakterület képviselője  
**TASZ:**  
*p.h.*

.....  
átvevő  
**NAV helyi**  
gazdálkodási szakterület képviselője  
**TASZ:**  
*p.h.*



**Teljesítésigazolási jegyzőkönyv**  
(minta)

Szerződés száma: **KIK-06913/2019**

Átruházó:

Beszerezés tárgya:

Tejesítés helye:

Sorszám	Termék megnevezés	Mennyiség
1		
2		
3		
4		
5		

Átruházó a fenti termékeket <dátum> napján hiánytalanul leszállította.

Melléletek: .....db Átadás-átvételi jegyzőkönyv

**Fentiek alapján a teljesítést igazolom.**

**Jelen Teljesítésigazolási jegyzőkönyv eredeti példánya és annak melléletei a számla elválaszthatatlan részét képezik.**

Budapest, 201.....év.....hó.....nap

Felhasználó részéről:

Átruházó részéről:

.....

.....

szakmai teljesítésigazoló

átadó

TASZ

*p.h.*

*p.h.*

